VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam 5121. sz. | Péntek, 1961. augusztus 25. | 4 oldal, 20 bani

Hazánk minden részében — akárcsak városunkban és rajonunkban — határtalan lelkesedéssel ünnepelték a dolgozók felszabadulásunk 17. évfordulóját.

A nagy ünnep reggelén

A nap ezen a reggelen is bujócskát játszott, mint annyiszor már a nyáron. A szürkés felhőfüggöny csak nem akart felhőbenni s már az eső is érződött a levegőben. Az ünneplő dolgozókat azonban nem zavarta az időjárás. A kora reggeli derü és fény, mind ott fénylett, virult a felvonulásra készülődők ezreinek arcán.

Minden lakásban korán és vidáman ébredtek ezen a reggelen. Az első tekintetük az ablakra esett, vajon milyen az idő. Utána mindenütt jó kedvvel készülődtek a nagy ünnepre. Már hat óra előtt felcsendült a különböző gyárak fuvószenekarának vidám, pattogó indulója s az emberek őszinte jókedvvel igyekeztek a kijelölt gyülekező helyek, a gyárak, üzemek felé.

A fiatalabbak csakazért is ingben, kabát nélkül indultak el, hiszen nemcsak nyár van, de lelkesedés is fütötte őket. A különböző népviseletbe öltözött táncosok már az utcán körbeálltak s itt is, ott is bemutatták tudásukat.

Korán ébredt ezen a reggelen is Kovács István elvtárs, a December 30 textilgyár egyik legjobb munkása. Jókedvü volt s büszkén, boldogan készült az ünnepre. Ebben az esztendőben is tovább gyarapitotta a maga, brigádja és az egész gyár sikerelt. Emlékezetes volt ez az esztendő, uj gépeken kezdtek dolgozni s mindenki előtt bizonyitották az ujnak, a korszerübbnek előnyeit. A gyárban valóságos uttüröknek számitanak.

Sikereiket az ünnepi müszak alkalmával tetőzték be. A vezetésével dolgozó brigád 25 százalékkal haladta tul aznapi előirányzatát.

Ezek az emlékek s a sikerek fölött érzett öröm keritette hatalmába Kovács elvtársat az ünnepnap reggelén. Kabátján a Munkaérem kitüntetés ugyancsak viselőjét dicsérte.

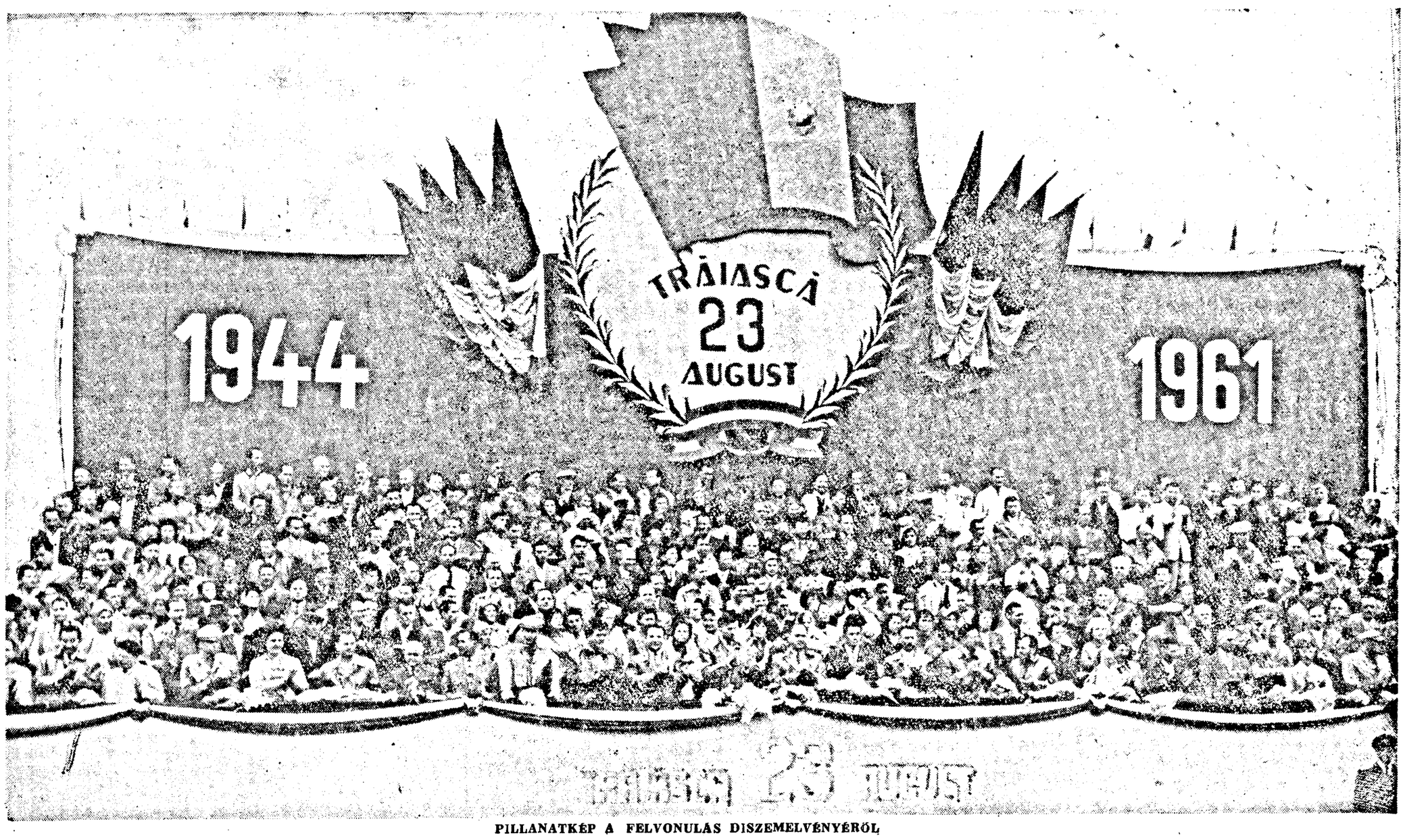
De szinte minden ünneplő munkája derekas végzéséről számolhatott be. A Dimitrovgyári vagonépitők között nagyon sok fiatal dolgozó szerzett hirt, nevet nagyszerü helytállásával. Drăgan Valeriu egész brigádjával együtt jött a felvonulásra. Együtt érték el az ünnepköszöntő, szép eredményeket és együtt akarják megosztani, élvezni az örömöt is.

Már nyolc óra előtt elindultak a hosszu embersorok az ünnepi gyülés szinhelye, a Ion Slavici tér felé. Az ünneplő emberek felett valóságos zászlóerdő selymébe kapaszkodott a hol megindulo, hol elülő szél. Mindenünnen nevetés, énekszó hallatszott.

A nagyobb gyárak menetoszlopainak élén zenekar haladt s vidám hangjuk betöltötte a környéket. A párt és a kormány vezetőinek arcképei mellett jelszavas táblák és az illető gyár, vagy üzem élmunkásainak portréi is előtüntek az ünneplők sokaságában.

S amerre az ember elhaladt ezen az ünnepi reggelen, mindenütt láthatta, felmérhette a nap nagy jelentőségét. Nemcsak a középületek, a hivatalok, vagy a főtéri házak öltöttek ünnepi külsőt. A mellékutcák kis házaiban, akárcsak az utóbbi időben épült nagy munkásblokkokban is szükségét érezték annak, hogy külsőségekben is kimutassák magasztos érzelmeiket.

(Folytatása a második oldalon)



PILLANATKÉP A FELVONULÁS DISZEMELVÉNYÉRŐL

Az ünnepi gyűlés színhelyén

COJOCARU SIMION elvtársnak, a városi néptanács végrehajtó bizottsága elnökének beszéde

Elvtársak!

Ma ünnepeljük az emlékezetes augusztus 23-át, Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának napját, népünk legnagyobb ünnepét. Ebből az alkalomból a városi és rajoni pártbizottság, valamint a városi és rajoni néptanács végrehajtó bizottsága nevében melegen üdvözlöm Önöket és jókivánságaimat fejezem ki azokért a nagyszerü sikerekért, amelyeket a szocialista épités kiteljesitéséért vivott küzdelemben elértek.

Tizenhét évvel ezelőtt ezen a dicsőséges napon, amelyet arany betükkel irtak be népünk történelmébe, a Román Kommunista Párt vezette hazafias erők végrehajtották a fegyveres felkelést és megdöntötték a katonai fasiszta diktaturát. A román hadsereg a hitlerista Németország ellen fordította fegyverét és hősiesen harcolt a dicsőséges felszabaditó szovjet hadsereg oldalán, hogy kiüzze országunk egész területéről a hitlerista hordákat, majd a határokon tul is folytatta a harcot egészen a fasizmus felett aratott végső győzelemig.

A hitlerellenes fronton hullatott vérükkel a szovjet és román katonák örökre megpecsételték a szovjet—román fegyverbarátságot, amely kifejezésre juttatja a román és szovjet nép megbonthatatlan barátságát és szövetségét.

Hazánk népe örökké hálás marad a nagy szovjet népnek és dicsőséges hadseregének, amely a nemzetköziség szellemében, testvéri segitséget nyujtott nekünk a fasiszta iga szétzuzásában.

Hazánk felszabadulásának 17. évfordulóját olyan nemzetközi körülmények között ünnepeljük, amelyeket a népeknek a békéért, demokráciáért és szocializmusért vivott nagyarányu harca jellemez, amikor uj szakaszába lépett a kapitalizmus általános válsága — az imperializmus hanyatlásának és pusztulásának szakaszába és amikor a szocialista világrendszer — amelynek ereje és egysége szüntelenül növekszik — határozott léptekkel halad a kapitalizmussal vivott gazdasági versenyben a döntő győzelem felé.

A kommunizmus nagyszerü eszméi, a mindent legyőző marxista-leninista tanitás vonzó ereje kifejezésre jut a szocialista országok történelmi jelentőségü sikereiben és mindenekelőtt a Szovjetunió meggátolhatatlan felemelkedésében az emberi civilizáció legmagasabb csucsai felé, — a kommunizmus felé. A Szovjetunió — a győzedelmes szocializmus országa — az emberiség élén halad a tudomány és technika vivmányainak az egész világ jólétére és boldogságára való felhasználásában. A Vosztok—2 ürhajó hosszantartó keringése a kozmoszban, fedélzetén German Sztyepanovics Titov őrnaggyal, nagyszerü, a történelemben példátlan cselekedet, amely a Szovjetunió hatalmas gazdasági, technikai és tudományos erejéről tanuskodik, arról, hogy a Szovjetunió feltartóztathatatlanul halad a kommunizmus felé és ismételten beigazolja, hogy semmi sem állithat gátat az emberiség elé a ragyogó jövő felé való előrehaladásában.

Az SzKP programtervezete, amely megjelöli a kommunista társadalom felépitésének konkrét feladatait a Szovjetunióban és elemzi a kapitalizmusból a kommunizmusba való átmenet alapvető kérdéseit, rendkivül mély benyomást gyakorolt a világ valamennyi dolgozójára. „Ez az elméletileg, politikailag és gyakorlatilag nagyjelentőségü dokumentum — mutatott rá Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs — felbecsülhetetlen értékü segitség valamennyi testvérpártnak, a világ valamennyi népének."

Hazánk dolgozó népe uj életének 18. évét az RMP III. kongresszusa határozatainak megvalósitásáért vivott lendületes harc jegyében kezdi. Ez a kongresszus megjelölte a szocialista épités kiteljesitésének nagyszerü távlatait a Román Népköztársaságban. Hazánk dolgozói azzal juttatják kifejezésre megbecsülésüket népünk nagy nemzeti ünnepe iránt, hogy még nagyobb odaadással törekednek a párt megjelölte ragyogó program végrehajtására, a népgazdaság fejlesztésére és népünk mind magasabb életszinvonalának megteremtésére.

Mint minden évben, népünk legnagyobb nemzeti ünnepén, ezuttal is seregszemlét tartunk a pártvezette dolgozóknak az uj, szocialista élet megterem-

(Folytatása a 2-ik oldalon.)

Városunk és rajonunk dolgozóinak szinpompás felvonulása

Enyhén szitált az eső, amikor a dolgozók ünnepi felvonulása megkezdődött. Ennek ellenére ezren és ezren vonultak el a diszemelvény előtt. Az északi szél hideg leheletét ellensulyozta a lelkesedés, a forró hangulat, amely ezen a napon városunk és rajonunk dolgozóit, lakóit áthatotta.

A Dimitrov üzem zenekara nyitja meg a felvonulást a Partizán-induló hangjaival, majd az Aramszolgáltatási Vállalat szinpompás, allegórikus kocsija gördül el a diszemelvény előtt. Fiatalok csoportja következik fehér nadrágban, piros bluzban. Kezükben pártunk Központi Bizottsága Politbürója tagjainak arcképei. Ezt követően a munkásőrség tagjai lépnek el a tribün előtt.

Vörös és nemzetiszinü zászlókkal jönnek a szakmai iskolák fiataljai és az induló ritmusára lépve elhelyezkednek a diszemelvénnyel szemben, a városi néptanács előtti téren.

A pionirok oszlopának élén három hófehér bluzos, kékszoknyás kislány Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak, pártunk Központi Bizottsága első titkárának rózsákkal övezett hatalmas képét vitte. Ezután a pionir-egységek lobogóit lengető gyermekek vonultak el a diszemelvény előtt, miközben megperdültek a dobok és felharsantak a trombiták. A gyermekek, a pionirok léptei elé a diszemelvényről leszórt sok-sok virág teritett szőnyeget, ugy, amint az életben is pártunk és kormányunk szeretetteljes gondoskodása egyengeti számukra a jövő, a boldogság felé vezető utat. S méltán, hiszen ők a jövendő reménységei, akik a kommunizmus építésének nagyszerü müvében nyomunkba lépnek. A gyermekek sok-sok galambot bocsátottak fel a diszemelvény előtt, amelyek vigan szárnyalva keringtek a tér fölött. Ezt követően vonultak el a piros, sárga és kék kendőket és szines léggömböket lengető gyermekek oszlopai. A diszemelvény előtt magasba emelkedtek a léggömbök, amelyek vörös zászlócskákon a következő jelmondatokat emelték a magasba: Éljen a Román Munkáspárti! Éljen szeretett hazánk, a Román Népköztársaság! Éljen augusztus 23-a!

Ezután következett az aradi üzemek, gyárak, vállalatok és intézmények dolgozóinak felvonulása.

A December 30 üzem munkaközössége haladt az élen. Az oszlopot pártunk vezetőinek arcképeivel nyitották meg, majd az arany sujtással övezett vörös lobogó következett, amellyel az üzemet az 1960. évi kiemelkedő teljesitményeiért kitüntették.

Szinpompás, érdekes allegórikus kocsi gördül az emelvény felé. A December 30 üzem dolgozói ezen helyezték el termékeik szinét, javát. A tribün előtt néhány pillanatra megtorpan a jármü és az allegórikus kocsi belsejéből kiemelkedik a Vosztok-2-őt jelképező karcsu rakéta.

A kocsi egyik oldalán hatalmas grafikon tünteti fel a gyár dolgozóinak az ünnep tiszteletére elért eredményeit. A textilgyáriak 218.444 folyóméter szőttest gyártottak terven felül. Az önköltségi ár csökkentésével 480.000 lej értékü megtakaritást értek el. A terven felüli jövedelem pedig 300.000 lejjel haladta meg vállalásukat.

„Augusztus 23 szabadságot hozott! A béke bástyája a Szovjetunió!" jelmondatokat hangoztatva vonulnak el sürü sorokban a dolgozók a diszemelvény előtt. A sorok fölött sok-sok vörös és nemzetiszinü lobogót lenget a szél és megannyi jelmondat élteti nagy ünnepünket, szeretett hazánkat, a Román Népköztársaságot, a Szovjetuniót, a béke bástyáját. A magasra emelt grafikonok pedig a termelésben elért kiemelkedő teljesitményeket

(Folytatása a második oldalon)

Temesvári tudósitás

Augusztus 23-án reggel a temesvári dolgozók már jókor felserkentek a zenekarok ébresztőjére. A zászlódiszbe öltözött utcákon hamarosan elindultak a dolgozók, hogy részt vegyenek a hagyományos augusztus 23-i ünnepségen. Együtt haladtak románok és magyarok, németek és szerbek, ugy amint a munkából is egyformán veszik ki részüket.

Az ünnepi gyülést az Unirii téren tartották, ahol Roman Pircea elvtárs, az RMP Bánát tartományi Bizottságának titkára emlékezett meg a nap jelentőségéről és méltatta azokat az eredményeket, amelyeket dolgozó népünk a szocializmus hazánkban való felépitése kiteljesitésének müvében eddig elért.

Az ünnepi gyülés befejezése után a dolgozók szinpompás felvonulása következett, végig a Köztársaság utján. A menet élén népes pionircsapat haladt. Sokan közülük pionirzászlókat vittek, mások tarka virágcsokrokat, amelyekkel a diszemelvényen helyetfoglaló helyi párt- és állami vezetőket, élmunkásokat köszöntötték.

A dolgozók végeláthatatlan sorait a cukorgyár és a cigarettagyár munkásai nyitották meg. Mindkét munkaközösség az iparág élenjárója vörös zászlajának büszke tulajdonosa. Grafikonok hirdetik a két gyár kimagasló termelési eredményeit.

Nyomukban a Breiner Béla gyár, a temesvári gépgyár, a CFR igazgatóság, az Electromotor gyár szorgalmas dolgozói haladnak. Vörös szalagra irott fehér betük hirdetik: az Electromotor gyár ma egyetlen hónap alatt annyit termel, mint 1950-ben egész év alatt.

„A gyár védjegye az egész munkaközösség büszkesége" — olvashattuk a jelszót. Egymás után következtek a Bumbacul, az Industria linii, a Nikosz Belojannisz, a Technomotor, a temesvári Textilgyár, az Electrobanat és más gyárak ötletes, szemetgyönyörködtető allegórikus kocsijai.

A tartomány dolgozói jogos büszkeséggel jelenthették hazánk felszabadulásának évfordulóján: ez év első 7 hónapjában lényegesen tulszárnyalták termelési terviket. Lelkes munkájuk nyomán ez év első felében a tartomány ipari termelésének értéke 15,6 százalékkal volt nagyobb az elmult év megfelelő időszakának termelésénél. Az év első felében 35 millió lejt takaritottak meg terven felül az önköltségi ár csökkentése révén. Ugyanilyen kimagasló eredményekről számoltak be Temesvár rajon községeinek és falvainak szorgalmas kollektivistái, az állami gazdaságok és GTA-k fáradhatatlan dolgozói is.

Temesvár város és rajon dolgozóinak szines seregszemléje közel három óra hosszat tartott és a sportolók szemet gyönyörködtető felvonulásával zárult.

A pionirok Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak virágokkal övezett képmását vitték a felvonuláson.

A Rangnet szerszámgépgyár dolgozói büszkén mutatták be hirneves termékeiket, a korszerü esztergapadot.

Városunk és rajonunk dolgozóinak színpompás felvonulása

(Folytatás az első oldalról.)

hirdették, amelyekkel a dolgozók felszabadulásunk 17. évfordulóját köszöntötték. „Termékeink minősége 95,8 százalékos". Ez a felirat nyitotta meg az üzem fonodájának oszlopát, majd a szövöde és a befejező részleg dolgozói következtek.

A diszemelvényen szünni nem akaró taps köszöntötte az elvonuló menetoszlopokat, a sorokból pedig lelkesen hangzott fel a Hurrá! Éljenl kiáltás.

A December 30 üzem dolgozóinak menetoszlopa után az aradi vasuti egységek dolgozói haladtak. Menetüket a fűtőházi dolgozók nyitották meg, akik kiváló eredményeikkel az elmult esztendőben élre kerültek hazánk fűtőházai között. Ezután sötétkék formaruhában az állomás alkalmazottai következtek. Menetoszlopuk élén pártunk Központi Bizottsága Politbürója tagjainak hatalmas arcképeit vitték. Ezt követően pedig grafikonon ez a felirat ékeskedett: „Vállaljuk, hogy 40 nappal határidő előtt teljesítjük évi tervünket!"

Egymásután vonultak el a diszemelvény előtt a vagonellenőrző szolgálat, a hegyaljai villamosvasut, a CFR L 8 egység, a vasuti építkezési részleg, valamint a távközlési egység dolgozói.

Utánuk a sötétkék-fehér egyenruhába öltözött postások következtek, majd az Autobaza Vállalat munkaközössége lépett el a tribün előtt.

A szorgalmas vagonépítők

hosszu sorokban menetelnek. A menetoszlop élén nagyszerű allegórikus kocsi gördül. Rajta az üzem egyik uj csarnokának kicsinyitett mása látható, amely előtt ott sorakoznak a különböző miniatür vagontipusok, amelyek a gyárban készülnek. A kocsi egyik oldalán grafikon szemléltette azt, hogy alig több mint tiz év alatt a gyár össztermelése mintegy 600 százalékkal növekedett, a kocsi másik oldalán pedig ugyancsak grafikon tüntette fel az árutermelési terv emelkedését. Egymás után következtek a különböző részlegek dolgozói: az asztalosműhely, az öntöde, a befejező részleg, az anyagszabászat, az előkészitő osztály, a kovács- és rugóműhely, a forgózsámoly részleg és a gépműhely, valamint a karbantartási osztály szorgalmas munkaközössége.

Szünni nem akaró taps, lelkes ünnepi hangulat töltötte be a felvonulás egész ideje alatt a városi néptanács székháza előtti teret.

A textilgyári dolgozók

Hófehér egyenruhás zenekar nyitotta meg a TEBA textilgyár dolgozóinak menetoszlopát. Az első sorok Marx, Engels és Lenin hatalmas képét vitték. Az elvonulók feje fölött soksok vörös és nemzetiszinű lobogót lengetett a szél. „Éljen augusztus 23-a" — ez a jelmondat következett a képeket vivő dolgozók sorai után. Majd nagyszerű allegórikus kocsi gördült el a diszemelvény előtt. Tarka szinekben pompázó szőttesek ékesitették a kocsit. Hatalmas nyil mutat egy kis táblára, amelyen feltüntették „Gyártmányaink minősége 100 százalékos". A kocsi oldalán kis táblácskán a következőket olvashattuk: „Népgazdaságunk egyik központi kérdése, melyre a jelenlegi időszakban a legnagyobb figyelmet kell forditanunk: a termékek minőségének állandó javitása". Ezt a feladatot tüzte elénk szeretett pártunk III. kongresszusa. A TEBA gyár dolgozói állandóan gondoskodtak termékeik választékának bővitéséről és ami a legfontosabb, a minőség állandó javitásáról is.

A gépközpont dolgozói sorainak élén is ott lengett az országos viszonylatban kitüntetettek vörös termelési lobogója. S méltán, hiszen ennek az üzemnek a dolgozói kiváló eredményeket értek el nemcsak a termelésben, hanem az uj termékek előállításának terén is s nemkülönben az ujitómozgalomban.

A szerszámgépgyártók

Az országos, mi több, nemzetközi viszonylatban ismert szerszámgépgyár dolgozói következtek ezután. Menetoszlopuk élén allegórikus kocsi haladt, amelyen a legujabb tipusu nagy teljesitményü esztergapadot helyezték el. Grafikonok tükrözték, hogy 1950-től 1961-ig 730 százalékkal növekedett a munkatermelékenység és 1952-től 1960-ig 50 százalékra csökkent az önköltség. A menetoszlopban hatalmas jelmondatot visz néhány dolgozó: Éljen drága hazánk, a Román Népköztársaság! A szerszámgépgyártók ezzel is kifejezik a párt, a haza iránti határtalan szeretetüket.

A tánccsoportok tagjainak menetoszlopa következett ezután. Szinpompás nemzeti viseletekbe öltözött fiuk és leányok közeledtek a diszemelvény felé, majd a zenekar ütemes dallamára hatalmas kört alakitottak. Percekig lejtették a táncot, összefogózva, csoportokra bomolva. Véget nem érő taps jutalmazta lelkes teljesitményüket.

A tanügyi és müvelődési dolgozók szakszervezete tagjainak sora következett. Utánuk a pankotai Răsăritul hajlitott butorgyár dolgozóinak sorai következtek. Élükön allegórikus kocsi gördült a gyár különböző termékeivel és egy hatalmas földgömbbel, amelyen azokat az országokat jelölték meg, ahová a gyár kiváló minőségü termékeit exportálják. Az egyik grafikon azt mutatta, hogy 1957-hez viszonyitva, az üzem munkaközössége 1961-ben 222 százalékkal növelte a munka termelékenységét. A butorgyárlak nyomában a kürtösi vasuti komplexum dolgozói lépkedtek. De itt voltak a menetoszlopban az Uj világ kollektiv gazdaság, valamint a kürtösi gép- és traktorállomás munkaközösségének tagjai is.

Szőnyegek és különféle kenderből készitett termékek diszitették a Junius 11 kendergyár allegórikus kocsiját. Szép és érdekes volt az IRILA vállalat allegórikus kocsija is, amelyen különféle szines nylonból fonott kosarakat, valamint bekecseket, kesztyüket és más bőrkészitményeket helyeztek el. Tömött sorokban vonultak el a diszemelvény előtt az Arad rajoni fogyasztási szövetkezetek dolgozói, a pankotai Răsăritul, a mácsai Tudor Vladimirescu kollektiv gazdaságok tagjai. Ez utóbbiak allegórikus kocsiján a gazdaság termékeiből helyeztek el gyümölcsöket, paradicsomot, paprikát és sok más kerti veteményt. A kocsin fiatalok hármas csoportja jelképezte a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségét. Az ifjak pártunk cimerét, a buzakalászokkal övezett sarlót és kalapácsot emelték magasra.

A kisiratosi Szabó Árpád kollektiv gazdaság allegórikus kocsiján apró ketrecekben faj-baromfiak csipegették a zöld füvet. A ketrecek alatt, a kocsi két oldalán a legszebb termékeikből helyeztek el egy-egy kosárral, ládával. Ezután a horlai Horia, Closca és Crisan, a világosi Nicolae Bălcescu, a galsai Február 24, a mondorlaki Március 3—5, a csicséri Vörös traktor, a tornyai Vörös traktor, a szederháti Augusztus 23, az iratosi Ady Endre, a sofronyai Proletárul, a szentmártoni, a pécskai Dózsa György, Petőfi Sándor, a nagylaki Victoria, a muszkai Libertatea, a magyarádi III. pártkongresszus, az ujzimándi Bernáth Andor, a zimándközi Rangheț, a kovaszinci December 30 és a szentpáli Dózsa György kollektiv gazdaság tagjai léptek el a diszemelvény előtt.

Ünneplő lányok, asszonyok, fiatalok és idősebbek vonulnak el a diszemelvény előtt.

Ismét városunk dolgozóinak menetoszlopa

következett. A Vörös Trikó üzem dolgozói Marx, Engels, Lenin, valamint pártunk Központi Bizottsága politbürója tagjainak képeit vitték menetoszlopuk élén.

Allegórikus kocsijukon a gyár termékeibe, melegitőkbe, különböző szvetterekbe, kötött ruhákba öltözött leányok álltak. Körülöttük a gyermekotthon apróságai játszadoztak.

És szünet nélkül hangzottak a jelmondatok. Ott meneteltek az Aramszolgáltatási Vállalat, a November 7, valamint a Polychrom üzem dolgozói, majd az egészségügyi intézmények alkalmazottai következtek. Izléses grafikonok tükrözték azt a fejlődést, amelyet pártunk állandó gondoskodása folytán városunk egészségügyi hálózata ért el. 1944 és 1961 között 650 százalékkal növekedett az egészségügyi felszerelések és müszerek száma.

Az Iprofil Dózsa György üzem után az UIL parkettagyár, az IPMS-Aradeanca vállalat, a Készruhagyár, valamint a Cukorgyár dolgozói következtek. A Vinalcool vállalat menetoszlopának élén allegórikus kocsi gördült különféle termékekkel. A dohányfeldolgozó vállalat, a Victoria óragyár, a Refacerea konzervgyár, a teifeldolgozó vállalat, a husfeldolgozó ipari vállalat, valamint a DCA-ICM vállalat dolgozói következtek ezután.

A városkörnyéki kollektív gazdaságok

tagjai együttesen léptek el a tribün előtt. Ünnepi felvonulásuk dolgozó parasztságunknak pártunk iránti szeretetét fejezte ki, amely megmutatta számukra az uj, boldog élet felé vezető utat.

Nagyszerű román és bolgár népi viseletbe öltözött ifjak s leányok nyitották meg a vingai kollektiv gazdaság tagjainak sorát.

A majláti Petőfi Sándor kollektiv gazdaság, Zádorlak, Szépfalu, Alunis, Szécsány, Féregyháza, Fiszkut, Ság, Keresztes, Hunedoara-Timisana, Monostor, Orczifalva és Kalácsa, Fenlak, Székesut, Munár, Németszentpéter és Nagyfalu kollektiv gazdaságainak tagjai vonultak el ezután.

A Libertatea cipő- és kaptafagyár munkaközösségének allegórikus kocsiján az uj üzemet jelképezték és a termékekből helyeztek el néhány választékot. Tömött sorokba felzárkózva lépkedtek el az emelvény előtt a Fierarul, a Városi Közüzemek, az ILLA, a Progresul, az Electrometal helyiipari vállalatok, a Sütőipari Vállalat, a 4-es számu építkezési vállalat, az Épületelemgyár és a Decorativa dolgozói. Az ipari cikkeket árusitó Helyi Kereskedelmi Szervezet, az ICRA nagykereskedelmi vállalat, az élelmiszercikkeket árusitó Helyi Kereskedelmi Szervezet, a Fructexport, a városi néptanács, az igazságügyi intézmények, a Muncitorul Pielar, az Artex, a Vremuri Noi, a Precizia, a Higiena kisipari termelőszövetkezetek dolgozói után hazai gyártmányu traktorok berregése töltötte be a teret. Állami gazdaságaink dolgozói következtek: az ujaradiak, a vladimiresculak, a világosiak, az angyalkutiak, az ötvenesiek, a csálalak, a vingalak, a németszentpéteriek.

Eljöttek az ünnepi felvonulásra a németszentpéteri kollektiv gazdaság tagjai is.

A felvonulók fölött mindenütt száz és száz lobogó lengett és jelmondatok emelkedtek a magasba, amelyeknek nagy része a nagyszerű ünnepi napot, augusztus 23-át éltette.

Motorkerékpárok sokasága nyitotta meg városunk sportolóinak szinpompás felvonulását. Tornászok mutatták be teljesitményüket motorkerékpárokon.

Erő és egészség — ez jellemezte a sportolók felvonulását. mintegy azt is jelképezve, hogy hazánk ifjusága ma már uj életet él. A sportszövetségek lobogóit követően az edzők csoportja haladt, majd az A-osztályu labdarugó csapatunk — az UTA — játékosai következtek. Sorra jöttek aztán a többi labdarugók, vivók, kosarazók, evezősök. Ez utóbbiak sorainak élén ott meneteltek a közelmultban országos bajnokságot nyert ifjusági kajakosok, Barbateu Dorin, Gál Ferenc, Nagy Miklós, Milicin Manoila és a többiek.

Városunk dolgozóinak szinpompás ünnepi felvonulása azt a határtalan ragaszkodást fejezte ki, amelyet egész dolgozó népünk kipróbált vezetőnk, a párt és népköztársaságunk kormánya iránt táplál, valamint azt a szilárd elhatározást, hogy tántorithatatlanul haladunk a szocializmus végső győzelme felé, szeretett hazánkban, a Román Népköztársaságban.

A nagy ünnep reggelén

(Folytatás az első oldalról)

A zászlókon kivül igy kerültek ki az ablakokba a tarka virágcsokrok, a kézzel rajzolt feliratok, hogy „Éljen augusztus 23", vagy valamilyen folyóiratból kivágott kép. S ezek az egyszerű megnyilvánulások, a párt iránti szeretet, a szocializmus nagy ügye iránti odaadás beszédes jelei voltak.

S az ünneplő, felvonulásra induló embersorok, amint közeledtek a nagygyülés szinhelye felé, egyre szaporodtak s majd hatalmas folyamként torkollottak a Ion Slavici térre. A nagy terület csakhamar megtelt ünneplőkkel. A diszemelvénnyel szemben, szabályos rendben sorakoztak a város és a rajon üzemeinek, gyárainak, állami- és kollektiv gazdaságainak dolgozói.

A jó hangulat, az öröm itt még csak fokozódott. Senki sem bánta a felhős időt, mert ünnepelni igy is igazán, szivből lehetett. S ezt bizonyitotta a nagy nap reggeli hangulata is.

Az ünnepi nagygyülés elnökségében a következő elvtársak vettek részt.

Baba Ioan, a városi pártbizottság első titkára, Petruți Eugen, a rajoni pártbizottság első titkára, Telecan Gheorghe, Mártonosi János, Podoabă Milutin, a városi pártbizottság titkárai, Tetyik Mihály és Mustafa Sava, a rajoni pártbizottság titkárai, Cojocaru Simion a városi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Oniță Stefan, a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Almási György, a Helyi Szakszervezeti Tanács elnöke, Cristea Petru és Tamásovics Ferenc a városi néptanács végrehajtó bizottságának alelnökei, Bodi Elena, érdemes müvész, Mateuț Victoria, a rajoni nőbizottság elnöke, Nagy József, a Dimitrov gyár élenjáró mestere, nagynemzetgyülési képviselő, Müller Erzsébet, a December 30 textilgyár élmunkásnője, nagynemzetgyülési képviselő, Schlechter Anna, nagynemzetgyülési képviselő, Hambarel Gheorghe, a vasuti fűtőház élmunkása, a városi pártbizottság bürójának tagja, Bonta Crăciun, a Flacăra rosie lap főszerkesztője, Bosneac Gheorghe, a Dimitrov gyár igazgatója, Farkas Márton, a Vörös Trikó gyár igazgatója, Goguța Vasile, a November 7 vállalat igazgatója, dr. Pescariu Ioan, érdemes orvos, Lavric Gheorghe, Cristici Petru, Lupu Emil, Cacina Haralambie és Cimpianu Alexandru.

A Román Népköztársaság és a Szovjetunió himnuszának elhangzása után Telecan Gheorghe elvtárs, az RMP Arad városi bizottságának titkára megnyitotta az ünnepi gyülést, majd Cojocaru Simion elvtárs, a városi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke tartott ünnepi beszédet.

Az ünnepi gyűlés színhelyén

COJOCARU SIMION elvtársnak, a városi néptanács végrehajtó bizottsága elnökének beszéde

(Folytatás az első oldalról.)

tésében elért nagyszerű sikerei felett.

Hazánk felszabadulása és a népi hatalom megteremtése határtalan lehetőséget biztositott a néptömegek energiájának és alkotó lendületének kibontakoztatásához. A dolgozó tömegek, amelyeket évszázadokon át kizsákmányoltak és elnyomtak, kezükbe vették saját sorsuknak irányitását és ma egyedüli jogos birtokosai országunk kincseinek. Országunkban győzött a szocializmus, egyszer s mindenkorra megszüntettük az embernek ember általi kizsákmányolását és a román nép boldog és bőséges életet teremt magának.

Az elmult években, amelynek a szocializmus szakadatlan offenzivájának jegyében teltek el, a dolgozók széles tömegei — valóraváltva a párt politikáját, amelyet saját politikájuknak tartanak — következetesen véghezvitték az ország szocialista iparositását, a mezőgazdaság szocialista átalakitását, a kulturális forradalmat.

Korszerű technikával felszerelt uj gyárak és üzemek, kohók és villamosközpontok jelentek meg. A városok arculata szemünk láttára változik. A kombájnok és traktorok növelik az állami- és kollektiv gazdaságok földjeinek termését.

Ma országunk ipari termelése ötször nagyobb, mint a háboru előtti: a gépgyártó ipar termelése tizszeresére, a vegyiparé 11-szeresére, a villamosenergia termelés 7-szeresére növekedett. Amit Románia valamennyi gyára és üzeme 1938-ban egész éven át termelt, azt 1960-ban 11 hét alatt állitottuk elő.

A hatéves terv első évében már 17 százalékkal növekedett az ipari termelés, tulhaladva az előirányzott 13 százalékot. 1961 első 5 hónapjában 103,4 százalékban teljesitettük az ipar globális termelési tervét és ezáltal több, mint egymilliárd lej értékü terméket állitottunk elő terven felül. Csak ebben az 5 hónapban háromszor több acélt és villamosenergiát termeltünk, mint 1938-ban egész évben.

A mezőgazdaság szövetkezetesitését nagy vonalakban elvégeztük: az ország megmüvelhető területének majdnem 86 százaléka, a dolgozó paraszt családoknak pedig több, mint 85 százaléka tartozik a szocialista szektorhoz.

Évről-évre növekszik a dolgozók anyagi és kulturális életszinvonala. A munkások, parasztok, általában a dolgozók egyre jobban öltözködnek és táplálkoznak, egyre nagyobb mértékben részesülnek a kultura és a tudomány vivmányaiból. Államunk egyre nagyobb gondot fordit az egészségvédelemre, a lakásviszonyok megjavitására.

Az utóbbi években az árak csökkentésére és a fizetések és nyugdijak emelésére hozott rendszeres intézkedések folytatásaként ebben az évben a párt és a kormány ujabb határozatot hozott a munkások, tantigyi és orvosi-egészségügyi káderek, más szakkáderek és az adminisztrativ személyzet fizetésének emeléséről, valamint egyes közszükségleti cikkek kiskereskedelmi árának és egyes dijszabásoknak csökkentéséről.

Az állam egyre nagyobb pénzalapot fordit a lakásviszonyok javitására, a városok korszerüsitésére, iskolák, kulturotthonok, kórházak, orvosi rendelők létesitésére. 1960-ban 13,7 milliárd lejt forditottunk társadalmi-kulturális célokra, vagyis 4-szer többet, mint 1950-ben.

Büszkeséggel tölti el az ember szivét, ha arra gondol, hogy hazánk városaiban uj negyedek létesülnek szép, kényelmes lakásokkal, amelybe azok költöznek, akik egykor a burzsoá rendszer idején szegényes, sötét viskókban voltak kénytelenek meghuzódni. 1960-ban csak állami alapból 28.000 lakást épitettek és adtak át a dolgozóknak, 1961-ben pedig 37.000-re emelkedik számuk. E megvalósitások a munkások, parasztok és értelmiségiek lelkes tevékenységének eredményei, akik alkotó munkájukkal egyre magasabbra emelik a szocializmus nagyszerű épitményét. Népi demokratikus rendszerünk egyik legjelentősebb vivmánya a nemzeti kérdés marxista-leninista megoldása, a román nép és a nemzeti kisebbségek soraiba tartozó dolgozók egységének és megbonthatatlan barátságának megteremtése. Csak a népi demokratikus rendszer éveiben valósulhatott meg a nemzeti kisebbségeknek a román néppel való teljes jogegyenlősége a gazdasági, politikai és kulturális élet valamennyi területén. A Román Népköztársaság valóban közös hazája lett valamennyi dolgozónak, nemzetiségre való tekintet nélkül.

A pártvezette dolgozó nép megvalósitásainak legfőbb eredménye, hogy hazánkban megteremtettük a szocializmus technikai-anyagi alapját, kiszélesitettük és megszilárditottuk a szocialista termelési viszonyokat a népgazdaság valamennyi ágában. A szocializmus győzött a Román Népköztársaságban. Ez a munkásosztály, a parasztság és az értelmiség nagyszerű győzelme. Hazafias büszkeséggel tölti el egész dolgozó népünket az a tény, hogy — amint azt az RMP III. kongresszusa hangsulyozta — az ország fejlődésének uj szakaszába, a szocialista építés kiteljesitésének szakaszába léptünk. Hazánk dolgozóit lelkesedéssel töltik el az előttük megnyiló csodálatos távlatok és lendülettel munkálkodnak a párt és kormány határozatainak valóraváltásáért. Napról-napra ujabb sikerek születnek a népgazdaság fejlesztésében.

Bánát tartomány dolgozói is eredményes munkával köszöntik hazánk felszabadulásának 17. évfordulóját. A pártszervezetek állandó irányitásával — valamennyi tevékenységi területen — kiváló sikereket értek el a nagy ünnep tiszteletére.

A szorgalmas resicai épitők ezekben a napokban adták át a termelésnek a két 700 köbméteres kohó egyikét. Az uj fémipari objektum ugyszólván valamennyi felszerelését hazai gépgyártó iparunk szállitotta. „A tüzerőd"-nek ez az óriása évente kétszer annyi nyersvasat termel, mint az 1938-as egész évi termelés.

A szocialista verseny eredményeként a Vörös Acél üzem acélolvasztójának munkaközössége a második negyedévben 585 tonnával csökkentette a konvencionális fűtőanyag fogyasztást. A temesvári textilüzemek munkaközössége megkezdte 17 uj modell gyártását 20 szinváltozatban s igen jó minőségben. A tartományi vasuti igazgatóság munkásai, technikusai és mérnökei csak júliusban 5,2 százalékkal növelték a tehervagonok kihasználását.

A párt és a kormány legutóbbi intézkedései az életszinvonal emelésére vonatkozóan, valamint a III. pártkongresszus jelölte nagyszerű távlatok lelkesedéssel töltik el városunk és rajonunk dolgozóit is, akik lendületes munkával köszöntötték hazánk felszabadulási ünnepét. Az iparban, az össztermelési tervet az év hét hónapjában 102,9 százalékban, az árutermelési tervet pedig 103,1 százalékban teljesitették.

A munkások, technikusok és mérnökök, élükön a kommunistákkal ez év hét hónapjában nagymennyiségü jóminőségü terméket gyártottak terven felül. A Dimitrov vagongyár munkaközössége 48 vasuti kocsit termelt terven felül. A textilgyári dolgozók 170.000 négyzetméter szőttest, 21 tonna pamutfonalat, 180.000 pamut kötszövött árut és egyebeket termeltek terven felül. A pankotai Răsăritul butorgyár munkásai 2,500.000 lejjel haladták tul árutermelési tervük értékének előirányzatát.

A városunkban 1961 első felében megvalósitott megtakaritások értéke több mint 9 millió lej, a termelékenység pedig 11,8 százalékkal növekedett az elmult év hasonló időszakához viszonyitva.

Jelentős sikereket értünk el a mezőgazdaság szocialista átalakitásában, a mezőgazdasági termelés növelésében is. Arad rajonban a megmüvelhető szántóterület 98,3 százaléka, a dolgozó paraszt családoknak 98 százaléka tartozik a szocialista szektorhoz. Városunkban a mezőgazdaság szocialista szektora a megmüvelhető terület 99,4 százalékát és a dolgozó paraszt családok 98,7 százalékát foglalja magában.

Az elért sikerek városunk és rajonunk dolgozóinak arról a szilárd elhatározásáról tanuskodnak, hogy hazánk egész dolgozó népével együtt nagyszerű tettekkel válaszolnak az RMP III. kongresszusának felhivására.

A román nép, amely ujabb megvalósitások, a szocialista építés kiteljesitése nagyszerű programjának valóraváltása felé halad, saját eddigi tapasztalataiból tudja, hogy küzdelmében nem áll egyedül. A román nép testvéri segitségben részesül a baráti országok, mindenekelőtt a nagy Szovjetunió részéről. Szabad életünk 17. évfordulója alkalmából hazánk népe hálával gondol a Szovjetunióra, arra az országra, amely sikerrel építi a kommunizmust, a nagyszerű szovjet népre, amely oly sokat tett a népek szabadságáért és szüntelenül segitett bennünket is. Ez a testvéri támogatás megsokszorozta erőinket, bizalmat kölcsönzött saját erőink iránt, simává tette előrehaladásunk utját.

A Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs vezette párt- és kormányküldöttség legutóbbi látogatása a Szovjetunióban a román és a szovjet nép megingathatatlan barátságának ujabb erőteljes megnyilvánulása volt. Nemzeti ünnepünk küszöbén a román nép szeretett küldöttei kifejezésre juttatták a nagy szovjet nép iránt érzett vonzalmunkat és hálánkat és ismételten megerősitették szilárd elhatározásunkat, hogy a jövőben is hozzájárulunk a szocialista tábor megbonthatatlan egységének erősitéséhez. Amint Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs hangsulyozta, ez a látogatás ujabb kifejezése a román és a szovjet nép azon közös elhatározásának, hogy a többi szocialista ország népeivel együtt, minden tőle telhetőt megtesz a világbéke megerősitéséért, a vitás kérdések békés megoldásáért és a nemzetközi légkör egészségessé tételéért.

Hazánk dolgozói a fasiszta iga alól való felszabadulás évfordulóján bizalommal tekintenek a béke — korunk alapvető kérdésének — távlatai felé. A hatalmas szocialista tábor — mutat rá az SzKP programtervezete — a békeszerető nem szocialista országok, a nemzetközi munkásosztály és valamennyi békeharcos közös erőfeszitésével a világháboru megelőzhető. A háboruk megszüntetése, a tartós béke megteremtése a földön — ime a kommunizmus történelmi küldetése.

Ime ez a magyarázata annak, miért értékelik oly nagyra a világ népei a Szovjetunió és a többi szocialista ország békés külpolitikáját, békekezdeményezéseit, javaslatait a nemzetközi kapcsolatok enyhitésére és a leszerelésre; határozottságát és elvszerüségét, amellyel leleplezi az agressziv körök háborus cselszövéseit; következetességét, amellyel az imperialista körök békét aláaknázó és hidegháborus akcióinak meghiusitására törekszik.

Hazánk következetes külpolitikája a béke megőrzésére, a nemzetközi feszültség csökkentésére és a békés egymás mellett élés támogatására irányul. A többi szocialista országgal együtt jelentősen hozzájárul a hatalmas szocialista tábor egysége és összeforrottsága szüntelen szilárditásához, következetesen sikra száll a világbéke megóvásáért.

A Román Népköztársaság kormánya határozottan támogatja a Szovjetunió világos, építőjellegü javaslatait az általános és teljes leszerelésre, a német békeszerződés megkötésére és Nyugat-Berlinnek demilitarizált szabad várossá való változtatására, valamint a nemzetközi élet alapvető kérdéseire vonatkozólag. Amint a Varsói Szerződésben részvevő országok kommunista és munkáspártjai központi bizottságai első titkárainak értekezletén kiadott közlemény rámutat a német békeszerződés megkötése és ezen az alapon a nyugatberlini helyzet normalizálása már rég időszerűvé vált megoldása pedig nem tür halasztást. Országunk, amely kétszer is a német militarizmus áldozatává vált, határozottan állást foglal amellett, hogy még ebben az évben békésen rendeződjön a német kérdés, megkössék a békeszerződést, amely pontot tesz az elmult háboru fejezetére és biztositja a helyzet stabilizálását Európának ezen a részén.

Hazánk felszabadulása dicsőséges évfordulóján, dolgozó népünk szoros egységben tömörül a párt köré és kifejezésre juttatja elhatározását: megsokszorozza erejét ujabb és ujabb sikerek eléréséért a szocialista építés kiteljesitésének nagy müvében, hogy teljes mértékben hozzájáruljon a béke és a szocializmus győzelméhez.

Éljen augusztus 23, Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának napja, a román nép legnagyobb nemzeti ünnepe!

Éljen a Román Munkáspárt, a szocialista építés hazánkban való kiteljesitése müvének vezetője és szervezője!

Éljen a szocialista tábor, élén a Szovjetunióval, a háboru megelőzésének, a béke erői győzelmének alapvető tényezője!

Nagy taps fogadta a B-ligába ujra bejutott vasutas labdarugókat.

Pillanatképek az ünnepi felvonulásról

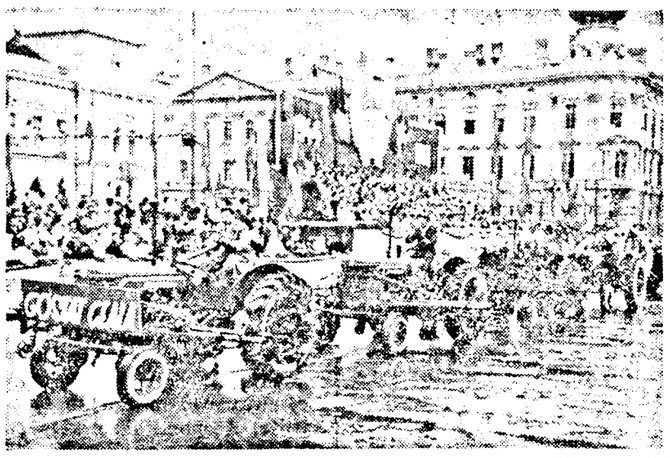
Városunk egyik országos élüzeme, a December 30 textilgyár termékeiből összeállitott, a békés munkát ábrázoló jelképes kocsival aratott nagy sikert.

Bár a nap csak olykor pillantott le, s néha még az eső is csepegni kezdett, a nagy ünnepet köszöntő felvonulás mégis sokáig emlékezetes marad. Azzá avatja a felvonuló dolgozók tizezreinek nagy lelkesedése, forró, valóban ünnepi hangulata.

Nehéz volt ebből a szinpompás, gazdag és felszabadultan ünneplő felvonulásból a legjellegzetesebb, legszebb pillanatokat megörökiteni, hiszen minden pillanatban valami uj, érdekes került a fényképész lencséje elé. Az egész felvonulás filmre kivánkozott volna.

S kavarognak a képek, az élmények azokban is, akik akárcsak egy részét nézték végig a hazánk felszabadulásának dicső tizenhetedik évfordulóját köszöntő felvonulásnak. A felgyülemlett rengeteg szépség, szin, még sokáig kedves emlékként él majd.

Városunk állomásának dolgozói is derekas munkával köszöntötték felszabadulásunk évfordulóját. Ennek tudatában vonultak fel a lelkes ünneplők előtt.



Érdekes szinfoltja volt a felvonulásnak a csálai állami gazdaság dolgozóinak csoportja. Felvonultatták az uj traktorokat és más gépeket is.

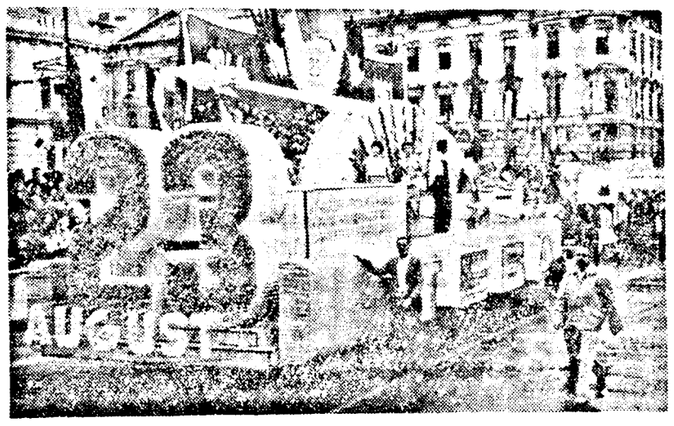
A dolgozók ezzel is pártunk iránti hüségüket, odaadásukat bizonyitották. S a sok apró, de együttvéve lelkes tüntetéssé való mozzanat egyben fogadalom is volt, hogy erőt, fáradságot nem kimélve minden munkahelyen tovább gyarapitjuk sikereinket, eredményeinket. Tudatában vagyunk annak, hogy ezáltal hozzájárulunk a szocializmus hazánkban való felépitése müvének kiteljesitéséhez, és ezáltal a szocialista tábor erősitéséhez, a béke ügyének győzelméhez az egész világon.

Igy vált a felvonulás még emlékezetesebbé városunk és rajonunk dolgozói számára.

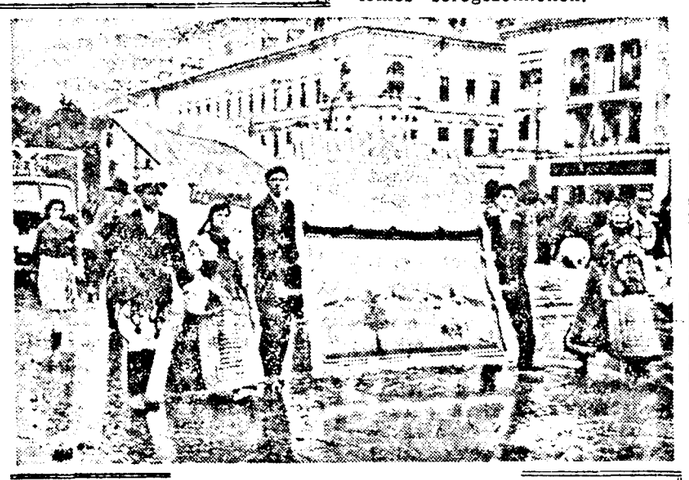
Alább néhány mozzanatot közlünk a szinpompás felvonulásból, bár már nehéz akárcsak kis részét is hüen tükrözni a lelkes seregszemlének.

Minden gyárban, minden üzemben, vállalatban, a város és a rajon valamennyi munkahelyén készültek erre az ünnepre. Nem csak termelési feladatokat végezték el kitünően, de gyüjtötték a jobbnál jobb ötleteket az ünnepi felvonulás szebbé, emlékezetesebbé tételére is. Munka után, szabad időben készültek a szép jelképes kocsik, a jelszavas táblák.

Sok alkotó kezdeményezés öltött testet a felvonuláson nagy sikert aratott különböző szemléltető megoldásokban.



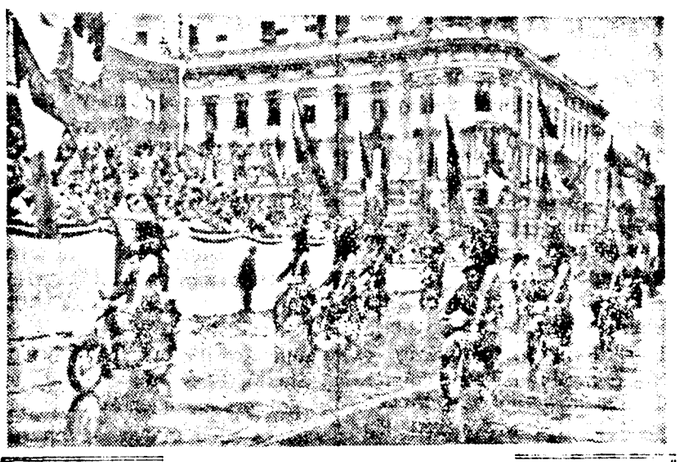
A Teba textilgyáriak is felvonultatták jó hirnevü termékeiket a szinpompás, lelkes seregszemlén. A kocsin a gyár fejlődését grafikon szemléltette.



A vingai Hriszto Botev kollektiv gazdaság tagjainak oszlopát szines népviseletbe öltözött fiuk és leányok nyitották meg. Utánuk a legszebb termányeiket szállitó gépkocsi következett.

Városunk különböző gyáralnak, üzemeinek legjobbjai közösen népi táncokat mutattak be a diszemelvény előtt. Vidámságuk, önfeledt, szép táncuk nagy tapsot kapott.

Szinte végeláthatatlan sorokban vonultak el a diszemelvény előtt Arad város és rajon dolgozóinak tizezrei. Mindenütt zászlókat, jelszavas táblákat vittek.



A sportolók felvonulásának egyik szépségét a motoros zászlóvivők jelentették. Erő, szépség sugárzott a szabályos sorokban vonulókból.

Külön vonult fel a Vörös Trikó kötöttárugyár eredményes kézilabda csapatának tagjai. Valamennyien helytállnak a munkában és a sportban is.

Sportesemények augusztus 23-án

Korábban csak szállingóztak a sportkedvelők, de a mérkőzések előtt csoportosan érkeztek a Maros-parti mérkőzések szinhelyére. Kik a röppályák körül foglaltak helyet, kik pedig a kosárlabda pályát övező tribünökön helyezkedtek el. Odalenn, a vörös salakon, szines látványt nyujtott a készülődő játékosok öltözéke. Emitt piros és fehér, amott pedig kék és sárga trikók, nadrágok. Egyelőre egyfelől a labda adogatásokban, emelésekben és lecsapásokban, másfelől a labda vezetésekben és kosárra dobásokban, cselezésekben nincs semmi fantázia. Találomra és össze-vissza röppen a labda, de nemsokára a pályán megjelenik a játékvezető, sipjába fuj s kezdetét veszi a találkozók műsora.

★

A RÖPLABDÁZÓK kezdték előbb. Egyik oldalon a Voinţa, a hálón tul pedig az IOIL Electrometal férficsapata. Nosza rajta: magas nyitás s azonnyomban egyszerre vagy nyolc kar emelkedik a magasba szemközt. Az elején még nem tudni, melyik helyre csapódik le az adogató labdája s ezért átellenben mindenki kész a fogadásra. Jó a „riposzt", az első veszély elmult, most már kövessük tovább a labda utját. Emitt kétszer, amott háromszor érnek labdához, de a kerek „játékszer" egyelőre még nem tudja, melyik helyen fog salakot érni. Szédulésig pattan, röppen a háló fölött, addig, amig Vuc, a Voinţa játékosa erős lecsapással véget nem vet utjának. Meg van az első pont, az ujból nyitás joga. S az egész kezdődik elölről, az ujabb pontért, a vezetésért. Az első játszmában a Voinţa játékosai a jobbak s ők nyernek 15:12 arányban. A következőkben a helyiipariak is játékba lendülnek s övék a második játszma. (15:7). Hogy ki nyeri a döntő játszmát, nos, erre sem kell sokat várni: a Voinţa az eredményesebb, a határozottabb, a jobbik s ezért győzelme nem vitás. A játszmát 15:10, a mérkőzést pedig 2:1 arányban nyerte a Voinţa.

A második találkozó már nem állitja különösebb feladat elé az iménti győzteseket. Az első játszmában ugyan még nagy a harc (16:14), de a következő már jóval simábban megy (15:6), igy a Voinţa mindkét mérkőzését megnyerte, ő lett az első napi ünnepi röplabda torna győztese. A csapat legjobbjai: Vuc, Filip és Popovici.

ALIG FEJEZŐDÖTT BE a röplabda mérkőzés utolsó labdamenete s a szomszédban máris ujabb vetélkedés vette kezdetét. Ez a kosarazók birodalma. Itt most ők küzdenek a győzelemért. Előmérkőzésen a két játékos, a két testnevelő tanár, Blindu Arcadie és Vadász Ernő csapatai mérik össze erejüket: a Constructorul tartalékegyüttese, a sportiskolások második „garniturájával".

Érezhető a megilletődöttség mindkét részről. Többet rontanak a sportiskolások és körülbelül ugyanannyival több kosarat dobnak az építőipariak. Hiába a fiatalok minden igyekezete, az idősebb csapat az eredményesebb, a tapasztaltabb játékosok vivják ki a győzelmet. A Constructorulból Heim, Cosneanu, Popa és Mentzer a legeredményesebb, a sportiskolások fiatal együtteséből pedig Endreffy II, Pavicici, Dávidházi és a 16 éves Vékás tünt ki.

FOKOZOTT ÉRDEKLŐDÉS kisérte ezután a Constructorul és Sportiskola első csapatainak találkozóját. A fiatal iskolásoknak sok törleszteni valójuk akadt ellenfelükkel szemben korábban elszenvedett sorozatos vereségükért. Győzelmi vágy fütötte a tanulókat. Minden megmozdulásuk, minden akciójuk ennek jegyében indult. Endreffy I., Raicu és Znorowszki kosara azonban csupán az ellenfél előnyét egyenliti ki, mert a vezetést Pócsai, Pál és Iliescu révén jobbára a Constructorul szerzi meg. Fej-fej melletti küzdelem után a 26. percben Kormányos révén a sportiskolások szerzik meg a vezetést s a félidő 31:29 arányu sportiskolás vezetéssel zárul.

Szünet után rövid ideig még a sportiskolások kosarait kisérti a szerencse, de azután a Constructorul veszi át a vezetést. Cercel, Pócsai, Blindu, Popa és Iliescu kosaraival szemben a fiatal játékosok tehetetlenek, igy a találkozó a Constructorul 79:56 arányu győzelmével ér véget.

ESTE VAN. A kosárlabda pálya felett klausznak az égők. A nézők s a játékosok népes csoportja a Maros közvetlen közelében helyezkedik el. Nem sokáig kell várni, mert ime, a távolból lampionok piros szine tünik elő. Megkezdődött az első napi sportesemények záróakkordjaként az evezősök felvonulása. A Maros lágyan ringó vizén gyönyörü látványt nyujt a piros lampionok tükröződése. A hajókban, a csolnakokban az evezősök augusztus 23-át éltetik:

„Eljen augusztus 23-a, hazánk felszabadulásának 17. évfordulója!" Ez a jelszó hangzik fel mindenütt a vizen, ezt a jelszót visszhangozza a part. Ezzel a jelszóval ér véget az augusztus 23-i sportesemények első napja.

A felvonuláson nagy taps fogadta a több országos bajnokságot nyert evezősöket

A csálai erdőben

Végre, délfelé, felszakadoztak a felhők. A szél szeszélyesen játszadozott velük: hol egycsomóba kergette, hol meg szétszórta valamennyit. Egyszer-egyszer már azt hittük — no, rögtön a nyakunkba zudul egy jó kiadós zápor —, de aztán egyszerre eltünnek a felhők.

Délután megindult az emberáradat a csálai erdő felé. Kerékpáron, motorkerékpáron, gépkocsival, gyalog igyekeztek az aradiak az erdőben megrendezett népünnepélyre. Késő estig pillanatra sem szünetelt a forgalom.

Az erdő fái közül vidám, friss zeneszó hallatszott, amelybe belevegyült az ünneplők kacagása, beszélgetése. Az emberek arcáról öröm, megelégedettség sugárzott. Az általános jókedv mindenkit elragadott.

A fák között elhelyezett hosszu elárusitó asztalokhoz szinte lehetetlenség volt odajutni. Mindegyiket hatalmas tömeg ostromolta az ünnepeken elmaradhatatlan virsliért és sörért, amelyből jutott mindenkinek elegendő.

A fákra szerelt hangszórók egyre-másra sugározták a szebbnél-szebb dalokat. A muzsika mellett azonban más szórakozási lehetőség is adódott. Az ideiglenesen felállitott szinpadot is sokan körülállták. És nem hiába. A Teba textilgyár és az Aramszolgáltatási Vállalat kulturcsoportjai szórakoztatták a nézőket. A müsoron népdalok, versek, népi táncok szerepeltek. Egy-egy sikerült szám után felzugott a taps, elismerő kiáltások hangzottak mindenfelől. Különösen nagy tetszést arattak a szép, szines ruhába öltözött népi táncosok ügyes táncszámaikkal. Ugyancsak sikerrel szerepelt a férgyházi kulturotthon népi zenekara is.

Emlékezetes előadás a Nyári Szinházban

Augusztus 23-án délután hat óra körül különösen népessé vált a Nyári Szinház környéke. Az aradi dolgozók nagyrésze itt gyülekezett a Nyári Szinház hatalmas nézőterén, hogy kellemesen töltse a délutánt, tanuja lehessen a hivatásos művészek és városunk legjobb mükedvelő együttesei szinvonalas, sok meglepetést tartogató előadásának. A hatalmas nézősereg zsufolásig megtöltötte még az állóhelyeket is.

Elérkezett az előadás kezdetének időpontja. Mintha a szeszélyes időjárás megszégyelte volna magát, a komor fellegek másfelé távoztak, derüs ég mosolygott az egybegyülteknre.

Végre felgördült a nehéz vörös bársony függöny. A szinpadon román nemzeti viseletbe öltözött együttes: az Állami Filharmónia népi zenekara. Kedves, mosolygósarcu fiatal nő jelenik meg a mikrofon előtt és rövid verses köszöntővel vezeti be a müsort, majd közli is az első számot: Ének augusztus 23-áról és román népdal. A mikrofonnál máris ott áll a filharmónia egyik énekesnője, felhangzik a vidámságot, optimizmust sugárzó népi melódia, amely mintha a jelenlévők hatalmas tömegének, egész népünknek érzéseit juttatná kifejezésre. A következő énekszám csak fokozza a jókedvet, a vidámságot. A közönség már-már együtt dudolja a dallamot és amikor véget ér az ének, hosszantartó, dörgő taps az elismerés kifejezése. A zenekar most rövid szünetet tart, szavalat következik. Az Állami Szinház egyik művésze Maria Banus: A felszabadulás éjszakája cimü költeményét mondja el román nyelven. Mint drámai erejü filmen elevenednek meg a hallgatók előtt szabadságunk születésének történelmi pillanatai. Áldozatot és szenvedést követelt a szabadság népünk legjobbjaitól és barátainktól, de mindez nem volt hiábavaló, felvirradt az uj élet hajnala és mi örökre hálásak vagyunk azoknak, akik ezt lehetővé tették. Az emlékezés keltette érzések feltörő tapsban jutnak ezuttal is kifejezésre. És következnek egymás után a szebbnél-szebb müsorszámok. A zenekar egyik tagja magánszámot ad elő: tárogatóján felhangzanak az oly jól ismert bánáti melódiák. Majd ismét ünnepi vers következik. Nemsokára a xilofon különös, kellemes üvegkristályszerü hangja hallatszik: lassu ritmusu, szinte álomba hintáló német népdal csendül fel. A következő szám két magyar népdal: az első szomoru, mint amilyen az egyszerü, dolgos emberek élete volt az elnyomatás hosszu évszázadai alatt, a másik szinte mozgásba hozza valamennyi jelenlévő lábát: igazi talpalá való. És a közönség kipirult arccal, örömtől repeső szivvel hallgatja valamennyit, a román, a magyart, a németet és őszintén, elismeréssel tapsol, éljenez mindegyik után. Nehéz is lenne teljes képet adni az egész élménydus előadásról. Mégsem fejezhetjük be e rövid beszámolót anélkül, hogy említést ne tennénk olyan népszerü művészekről, mint Ilica Teodor, Vasile Popescu, Ileana Niculescu, Ion Cheres az Állami Filharmónia népi zenekarának szólistái, akik már eddigi szereplésein során méltán vivták ki a közönség elismerését és ezalkalommal is többszörös ismétléssel viszonozhatták csak a jelenlévők fergeteges tapsát, ovációját.

A hivatásos művészek mellett az ünnepi előadás második felében a mükedvelőké volt a szó. Itt a Dimitrov vagongyár és az Artex kisipari termelőszövetkezet együttesei léptek szinre. Élvezetes volt a háromtagu szájmuzsika együttes müsorszáma: népdalokat és táncdalokat adott elő. A vagongyáriak azonban táncszámukkal mutatták meg, hogy mit tudnak igazán. Hivatásos művészek is megirigyelhették volna a kitünő ritmusérzékkel, sodró lendülettel bemutatott krisánai táncszvitet. Az Artex mükedvelőinek magyar táncát is lelkesen megtapsolta a közönség. Jókedv, frissesség, fiatalos lendület — ezt hirdette az ő müsoruk is. A hosszantartó, gazdag, és tegyük hozzá, igen szinvonalas előadás a tamburazenekar szerb népdalcsokrával ért véget.

Röpke néhány percnek tünt a többórás előadás, de annál maradandóbb élményt hagyott a többezer főnyi nézőseregben. Szép és meghitt müsor volt — méltó az egész felszabadulási ünnep szépségéhez, meghittségéhez, bensőséges hangulatához.

Katonai parádé és a dolgozók diszfelvonulása a fővárosban

Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 17. évfordulója alkalmából augusztus 23-án reggel a fővárosi Sztálin-téren megtartották a hagyományos katonai parádét és a dolgozók felvonulását.

A virágfüzérekkel és zöld ágakkal feldiszitett tribünök, a reggeli szellőben lengő nemzetiszinü és vörös zászlók ünnepi hangulatot adtak a térnek.

A hivatalos tribün felett a Román Népköztársaság hatalmas cimere, két oldalán az ünnepi évszámokkal — 1944—1961 —, alatta pedig az ünnepköszöntő jelmondat: „Éljen augusztus 23. Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának napja".

A téren ott látható a nemzetközi proletariátus nagy tanitómesterei, Marx, Engels, Lenin hatalmas méretü arcképei.

A tribünök fölött nagy betüs feliratok: „Éljen és virágozzék szeretett hazánk — a Román Népköztársaság", „Dicsőség a Román Munkáspártnak, népünk kipróbált vezetőjének, győzelmeink ihletőjének és szervezőjének", „A marxizmus zászlaja alatt, a párt vezetésével, előre a szocialista épités kiteljesitéséért hazánkban", „Éljen a román népnek és a Szovjetunió népeinek, az egységes és hatalmas szocialista tábor többi országa népeinek barátsága", „Éljen a világbéke".

A tribünökön jelen voltak központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, fegyveres erőink aktiv és tartalékos tábornokai és törzstisztjei, bukaresti vállalatok élmunkásai, akadémikusok és más tudósok, művészek, kulturális dolgozók, ujságirók, külföldi sajtótudósitók, külföldi vendégek.

A diplomáciai kar tribünjén helyet foglaltak a Bukarestben akkreditált diplomáciai kirendeltségek vezetői, katonai attasék, és a diplomáciai kar más tagjai.

A téren felsorakoztak fegyveres erőink egységei.

Reggel nyolc órakor hatalmas és hosszantartó taps közepette a hivatalos tribünön helyet foglaltak a következő elvtársak: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăras, Petre Borilă, Nicolae Ceausescu, Chivu Stoica, Alexandru Drăghici, Ion Gheorghe Maurer, Alexandru Moghioros, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, Stefan Voitec, Mihai Dalea, az RMP KB és a kormány számos tagja. A hivatalos tribünön jelen volt még A. A. Grecsko, a Szovjetunió marsallja, a Varsói Szerződésben részvevő tagállamok Egyesült Fegyveres Erőinek főparancsnoka, aki országunkban tölti pihenőszabadságát.

Trombitaszó jelzi az ünnepség kezdetét. Leontin Sălăjan hadseregtábornok, a Román NK Fegyveres Erőinek minisztere nyitott gépkocsin a Sztálin-térre érkezik. A téren felsorakozott csapatok tisztelegnek.

Marcu Stan altábornagy, a katonai parádé parancsnoka jelentést tesz.

A Fegyveres Erők minisztere a katonai parádé parancsnokával együtt szemlét tart a csapatok fölött és melegen üdvözli őket hazánk fasiszta iga alóli felszabadulásának 17. évfordulója alkalmából. Hatalmas éljenzéstől visszhangzik a tér.

Leontin Sălăjan hadseregtábornok ezután felmegy a hivatalos tribünre.

A téren felsorakozott hatalmas összevont katonazenekar a Román Népköztársaság állami himnuszát játssza. Népünk nagy nemzeti ünnepének köszöntésére 21 ágyulövés dördül el. A katonák éljenzése messzire elhallatszik.

Ezután megkezdődött a katonai parádé és a fővárosi dolgozók felvonulása, amely nagyszerü és erőteljes megnyilvánulása volt a párt és a kormány köré felzárkózott dolgozó népünk sziklaszilárd egységének, ama elhatározásának, hogy további ragyogó sikereket ér el a szocialista épités kiteljesitésében.

★

A hagyományoknak megfelelően a parádét az idén is az Általános Katonai Akadémia tisztnövendékei nyitották meg, majd a gyalogsági, határőrök és tengerészti szi iskolák vonultak fel. A bukarestiek és a tribünön lévő vendégek lelkesen, viharos tapssal fogadták a felvonulást. Sok katona zubbonyán ott diszelegnek a jelvények, amelyekkel a román néphadsereg legrátermettebb katonáit tüntették ki.

A katonai parádé a gépesitett egységek felvonulásával folytatódott. Hosszu gépkocsisor halad át a tágas téren. Az acélsisakos gyalogosok páncélos gépkocsikon, amfibikus gépkocsikon és gyorsan mozgó frontkocsikon haladnak el. Nagy benyomást keltett az ejtőernyősök felvonulása.

A katonazenekar hangjait tulharsogja a lánctalpak dübörgése. Autotraktorok ágyukat és különböző kaliberü lövedékeket vontatnak. E nagy tüzerejü lövedékek rendkivüli pontossággal müködnek és igen hatékonyak a harcokban. A párt által életrehivott és vezetett néphadseregünk ma bármely harci feladat végrehajtására képes. E hadsereg szilárd védelmezője a nagyszerü szocialista vivmányoknak, amelyeket dolgozóink a felszabadulás 17 éve alatt valósitottak meg a haza szocialista felvirágoztatásáért végzett hősies munkájuk során.

A lökhajtásos tüzérség és a légelhárító tüzérezred felvonulása után tankok dübörögnek el a tribünök előtt. E tökéletesitett harci gépkocsik valóságos lánctalpon mozgó acélerődöknek tünnek.

Az augusztus 23 tiszteletére rendezett parádén részt vettek a légiflotta egységei is. A főváros égboltozatán a hangnál nagyobb sebességü sugárhajtásu repülőgépek alakulatai szállnak el.

A tömeg hatalmas tapsa közepette feltünnek a rakéta egységek. Kifogástalan rendben haladnak el a légelhárító rakétákat szállitó gépkocsik. Néphadseregünk ma fel van szerelve ezzel a modern harci fegyverrel.

A katonai diszszemle erőteljesen szemléltette néphadseregünk erejét. A román fegyveres erők a Varsói Szerződés által egybefüzött többi szocialista ország testvéri hadseregeivel egyetemben áttörhetetlen gátat állitanak a béke és a haladás ellenségeinek utjába.

A partizáninduló hangjai mellett megérkeznek a térre a munkásgárdák zászlóaljai. A tömeg hatalmas tapssal köszönti a sokezer munkást, aki fegyverrel a kezében, tökéletes rendben vonul el a tribünök előtt. A munkások arca öntudatot, erőt sugároz — a felszabadult munkásosztály, az egész nép erejét.

Vörös nyakkendős gyermekek ezrei lepik el most a teret. Hatalmas vörösbetüs transzparens hirdeti az összes mai romániai gyermekek szivébe vésődött szavakat: „Szivből köszönjük a pártnak boldog gyermekkorunkat". A menetből gyermekcsoport válik ki, amely felmegy a tribünre és virágokat nyujt át a párt és a kormány vezetőinek.

Megkezdődik a főváros iparvállalatainak és intézményeinek nagy felvonulása.

A gyárak és üzemek nevelt jelző feliratos táblák arról tanuskodnak, hogy Bukarest ma hatalmas virágzó munkásközpont, amellyel méltán büszkélkedik népünk. A bukaresti ipar állandóan fejlődött s ma a csaknem 250 fővárosi iparvállalat szolgáltatja az ország összipari termelésének egyötödrészét. Annak az ipari termelésnek az egyötödrészét, amely ma ötszöröse az 1938. évinek.

Akárcsak az előző években, a dolgozók ezuttal is a nagy felvonuláson feliratos táblákkal érzékeltették, milyen nagy változások mentek végbe azokban a városnegyedekben, ahol laknak és dolgoznak. Uj iparvállalatok táblái láthatók a felvonuláson: piperai bútoripari kombinát, militari tejtermékgyár stb.

A felvonuláson 54 bukaresti fémipari és gépgyártó üzem és gyár dolgozói vonultak fel. Ezek az iparvállalatok szolgáltatják a főváros ipari termelésének 32 százalékát. A nagy fejlődési távlatok előtt álló vegyipar ma 11-szer többet termel, mint 1938-ban. Vegyiparunkat 22 fővárosi, müanyagokat, festékeket, gyógyszereket stb. termelő iparvállalat képviselte a felvonuláson.

A sok vörös zászló között feltünnek az élüzemeket megillető versenyzászlók. Ezeket a zászlókat az üzemek az iparágak között lezajlott lelkes versenyben vivták ki. A gazdasági minisztériumok és a szakszervezeti szövetségek által adományozott 72 élüzemzászló közül 19-et bukaresti üzemek munkaközösségei szereztek meg.

A bukaresti nagy épitőtelepek lakásépitői vonulnak most el a tribünök előtt. Ezek az épitők az idén már 5903 uj lakást, tucatnyi uj üzlethelyiséget, számos iskolát és más szociális társadalmi létesitményt épitettek és adtak át rendeltetésének.

Hatalmas allegórikus kocsik szemléltetik az uj géptipusokat, gépberendezéseket, konfekciókat, textilanyagokat, lábbeliket, közszükségleti cikkeket. Csupán egy része ez annak a csaknem 10.000 uj vagy korszerüsitett terméknek, amelyet a nagy ünnep tiszteletére megnyilt bukaresti kiállitás mutatott be. Valamennyi terméket a tökéletesitett minőség jellemzi a régi termékkel szemben.

A végetérhetetlen menetben feltünnek a közszükségleti cikkeket előállitó vállalatok munkaközösségei. Jelszavuk: „Több, tetszetősebb, tartósabb árucikket".

A felvonulók között számos tudományos dolgozó volt. Az ország fővárosában ma több mint 60 tudományos kutatóintézet müködik.

Felvonult nagyszámu tanuló és diák is. Mindannyian köszönetet mondanak a pártnak, hogy tág lehetőséget nyujtott a tanulásra, kiváló oktatási feltételeket biztositott számukra.

A hatalmas térségen tánccsoportok jelennek meg. A városi és falusi mükedvelők VI országos versenyének döntőjében részt vett, festői népviseletü müvészcsoportok rögtönzött bemutatót tartanak a tribünök előtt.

Népi zenekarok ütemei mellett a Bukarest tartományi szocialista mezőgazdasági egységek munkásainak és kollektivistáinak ezrei vonulnak fel. Arcuk az uj élet örömét sugározza. Bukarest tartomány — az ország egyik legnagyobb mezőgazdasági vidéke — ma teljes egészében szövetkezetesitett tartomány. Allegórikus kocsik, feliratos táblák szemléltetik országunk mezőgazdaságának szocialista fejlődése folytán elért sikereit.

Induló hangjai mellett feltünik a felvonuláson résztvevő több mint 10.000 bukaresti sportoló első oszlopa. A menet élén az olimpiai és világbajnokok, az európai vagy világrekorderek haladnak, akik a haza sportdicsőségéért küzdve ragyogó eredményeket értek el a különböző nemzetközi versenyeken. A tribünök előtt a sportolók különböző alakulatokban rajzolják ki a népünk számára legkedvesebb szavakat: Augusztus 23, Béke, Szovjetunió, RNK.

A haza felszabadulásának 17. évfordulója alkalmából rendezett katonai parádé és a bukaresti dolgozók nagy felvonulása több mint 4 órán át tartott.

★

Délután és este számos müvészeti és kulturális rendezvényt tartottak a fővárosban. Hivatásos és mükedvelő együttesek, táncegyüttesek és zenekarok mutatták be müsorszámaikat. Este a bukarestiek tündéri tüzijátékban gyönyörködtek. A főváros terein késő éjszakáig tartott a tánc és vigalom.

(Agerpres.)

Augusztus 23. külföldi megünneplése

Szovjetunió

MOSZKVA. Az Agerpres tudósitója jelenti: Nicolae Guina, a Román NK moszkvai nagykövete augusztus 23-án fogadást adott a román nép nemzeti ünnepe — a fasiszta iga alóli felszabadulás napja alkalmából.

A fogadáson részt vettek: Nyikolaj Ignatov, Mihail Suszlov, Pjotr Poszpelov, Nyikolaj Organov, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének alelnöke, a Szovjetunió több minisztere, a Szovjetunió több marsallja, a társadalmi szervezetek több vezetője, Jevgenyij Afanaszenko, a Szovjet-Román Baráti Egyesület elnöke.

A fogadás meleg baráti légkörben folyt le.

Augusztus 22-én N. Guina, a Román NK moszkvai nagykövete beszédet mondott a moszkvai televizióban.

A Román NK nagykövetségének tagjai augusztus 23-án megkoszoruzták a V. I. Lenin és J. V. Sztálin mauzoleumot.

A moszkvai „Puskin" Müvészeti Muzeumban ünnepi keretek között megnyilt a román grafikai kiállitás.

A kiállitás bemutatja a román haladó festőművészek több mint 400 müvét 1848-tól kezdve napjainkig.

Az augusztus 23-i moszkvai lapok számos anyagot és külön oldalt közölnek Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 17. évfordulója alkalmából.

A Pravda augusztus 23-i száma „A Román nép dicső ünnepe" cimmel részletesen ismerteti Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak, a Román Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának, a Román NK Államtanácsa elnökének az augusztus 23-i bukaresti diszülésen elmondott beszédét.

A Pravda közölte N. Sz. Hruscsovnak és L. I. Brezsnyevnek a román nép nemzeti ünnepe alkalmából a Román NK vezetőihez intézett üdvözlő táviratát.

A sajtó moszkvai dolgozók leveleit közli, amelyekben meleg üdvözletüket küldik a román népnek és ujabb sikereket kivánnak a szocialista épités kiteljesitése nagyszerü programjának valóra váltásában.

Egyes Romániában látogatást tett moszkvaiak a szovjet sajtó hasábjai beszámolnak uti élményeikről.

A lapok hirt adnak a román nép ünnepe alkalmából a Szovjetunióban rendezett gyülésekről és összejövetelekről.

Bolgár Népköztársaság

SZÓFIA (Agerpres.) Az egész bolgár sajtó augusztus 23-án anyagokat közölt a román nép nemzeti ünnepe, Romániának a fasiszta iga alóli felszabadulása 17. évfordulója alkalmából.

Az Otecsesztven Front szerkesztőségi cikkében ezeket irja: „A román nép nemzeti ünnepe örömnap a bolgár nép számára is. Szivből örvendünk a Román Népköztársaság sikereinek. E napon a bolgár nép szivélyes jókivánságait és üdvözletét tolmácsolja a román népnek s ujabb még nagyobb győzelmeket kiván a szocializmus épitésében, a béke megvédéséért folytatott harcban. Sok boldogságot, szeretett román testvéreink".

Kinai Népköztársaság

PEKING. (Agerpres). Az Uj Kina hirügynökség közli:

Ion Baschiru, a Román NK pekingi ideiglenes ügyvivője fogadást adott a román nagykövetségen Románia felszabadulásának 17. évfordulója alkalmából.

A fogadáson részt vettek: Csen I, a Kinai NK Államtanácsának elnök-helyettese, a Kinai NK külügyminisztere, Sen Cziun-ju, az Összkinai Népképviseleti gyülés állandó bizottságának alelnöke, Fu Toj-i, a Honvédelmi Állami Bizottság alelnöke, Lu Fin, a kinai-román baráti egyesület elnöke, valamint a demokratikus pártok több vezetője és más személyiségek.

Német Demokratikus Köztársaság

BERLIN. (Agerpres).

A román nép nemzeti ünnepének tiszteletére, augusztus 22-én Erfurtban (Német DK) megnyilt a Román Népköztársaság hete.

Augusztus 23-án délelőtt 10 órakor a Román NK nagykövetsége nevében ünnepélyesen megkoszoruzták a berlini Treptow parkban a szovjet hősök emlékművét. Az ünnepségen részt vett Stefan Cleja, a Román NK berlini nagykövete, a nagykövetség tagjai, Berlinben tartózkodó román állampolgárok. Jelen voltak még M.G. Pervuhin, a Szovjetunió berlini nagykövete, a szovjet nagykövetség több tagja, valamint az NDK Külügyminisztériumának számos magasrangu tisztviselője.

Ugyanaznap este St. Cleja fogadást adott a berlini román nagykövetségen.

Magyar Népköztársaság

BUDAPEST. Az Agerpres tudósitója jelenti:

Románia felszabadulásának 17. évfordulója alkalmából, augusztus 23-án délelőtt M. Rosianu, a Román NK budapesti rendkivüli és meghatalmazott nagykövete koszorut helyezett el a rákosligeti temetőben, ahol a Budapest felszabaditásáért folytatott harcokban elesett román hősök nyugszanak. A siremléket megkoszoruzta a Magyar NK Kohászati és Gépgyártásügyi Minisztériuma is, amely védnöke a román hősök emlékművének.

Ugyancsak augusztus 23-án délelőtt a Román NK budapesti rendkivüli és meghatalmazott nagykövete megkoszoruzta a Szovjet Hősök budapesti emlékművét.

A magyar lapok augusztus 23-án, számos cikkben méltatták augusztus 23, a román nép nemzeti ünnepe jelentőségét.

Franciaország

PARIZS. (Az Agerpres tudósitója jelenti):

— Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 17. évfordulója alkalmából a francia sajtó augusztus 23-án cikkeket közölt, amelyekben hangsulyozza a Román Népköztársaság iparának fejlődését a népi demokrácia éveiben.

A Les Echos cikket közölt, amelynek cime: „Derülátás Romániában a hatéves terv teljesitése tekintetében". A cikk adatokat és számokat közölt a román gazdaság eddigi fejlődéséről és a Román NK népgazdaságfejlesztési tervének célkitüzéseiről az elkövetkezendő években.

A l'Humanitéban Leon Mauvais, a Francia Kommunista Párt Politbürójának tagja ezeket irja: „Románia nemzeti ünnepét egyforma örömmel, lelkesedéssel és alkotó lendülettel ünnepli meg az egész román nép és főleg a munkásosztály s a dolgozó parasztság, amely vállvetve munkálkodik a szocializmus felépitésén. Mi, franciák osztjuk ezt az örömet".

Csehszlovák Szocialista Köztársaság

PRAGA. Az Agerpres tudósitója jelenti:

Augusztus 23-án este Cornel Vlad, a Román NK prágai nagykövettségének ideiglenes ügyvivője fogadást adott Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 17. évfordulója alkalmából.

A fogadáson részt vett Viliam Siroky, Csehszlovákia KP KB Politbürójának tagja, a kormány elnöke, Jiri Hendrych, Csehszlovákia KP KB titkára, a kormány több tagja és más közéleti személyiségek. Jelen volt még Csehszlovákia müvészeti és kulturális életének számos kiválósága, valamint Prágában akkreditált diplomáciai kirendeltségek vezetői.

Fogadás augusztus 23. tiszteletére

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke, a Minisztertanács termelben augusztus 23-án este fogadást rendezett Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 17. évfordulója alkalmából.

A fogadáson a következő elvtársak vettek részt: Gheorghe Apostol, Emil Bodnăras, Petre Borilă, Nicolae Ceausescu, Chivu Stoica, Alexandru Drăghici, Ion Gheorghe Maurer, Alexandru Moghioros, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, Leontin Sălăjan hadseregtábornok, Stefan Voitec, Mihai Dalea, az RMP KB, az Államtanács és a kormány tagjai, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, fegyveres erőink aktiv és tartalékos tábornokai és törzstisztjei, központi párt- és állami szervek aktivistái, nagynemzetgyülési képviselők, akadémikusok és más tudósok, kulturális dolgozók, ujságirók.

Jelen volt A. A. Grecsko, a Szovjetunió marsallja, valamint számos külföldi vendég.

A fogadáson részt vettek a Bukarestben akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői, katonai attasék és a diplomáciai kar más tagjai.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke a fogadáson az alábbi pohárköszöntőt mondotta:

Kedves elvtársak,

Tisztelt vendégek,

Sorsának urává lett szabad népünk nagy nemzeti ünnepe, az ország fasiszta rabságból való felszabaditásának évfordulója alkalmából minden évben elkésziti a szeretett hazánk felvirágoztatásáért és haladásáért folytatott lelkes és odaadó munkájának mérlegét.

Egész népünk hazafias lelkesedéssel, szorgalommal és hozzáértéssel munkálkodik azon, hogy valóra váltsa a III. pártkongresszus által eléje tüzött nagyszerü programot. Jogos örömmel és megelégedéssel vehetjük számba az ország gazdasági és kulturális fejlesztésében a dolgozók egyre magasabb életszinvonalának biztositásában elért eredményeket.

A mai nagyszerü felvonulás, amelyen valamennyien részt vettek, élénken tükrözi a dolgozóknak azt az elhatározását, hogy egyre ujabb és ujabb sikereket érnek el a szocializmus épitésében.

A román nép mely tehetségét és energiáját épitő munkájának szenteli, tiszteli és nagyrabecsüli minden nép békés munkáját. Országunk számára, a szocialista tábor számára külpolitikai téren nincs fennkölltebb cél, nemesebb feladat, mint a világbéke megmentése.

Országunk ezentul is határozottan és kitartóan fog küzdeni a világbékéért.

Emeljük poharunkat:

A Román Népköztársaság további felvirágzására

A román nép jólétére és boldogságára

A békére és a népek együttműködésére.

★

Kim Ben Dik, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nagykövete, a diplomáciai kar dékánja, a Román Népköztársaság virágzására, Gheorghe Gheorghiu-Dej, az Államtanács elnöke és Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke egészségére emelte poharát.

A fogadás szivélyes légkörben folyt le.

(Agerpres)

A KÜLPOLITIKÁBAN

A Német DK újabb intézkedései

BERLIN. (Agerpres.) Az ADN jelenti:

Minthogy a nyugat-berlini hatóságok és különösen Brandt nyugat-berlini polgármester uszitása következtében az utóbbi napokban számos provokációt követtek el Berlinnek, a Német DK fővárosának lakosai és intézményei ellen, a Német DK belügyminisztériuma augusztus 22-én ujabb intézkedéseket foganatositott a Köztársaság védelmére, amelyek augusztus 23-án, közép-európai idő szerint 00,01 órakor léptek életbe.

Az egyik ilyen intézkedés felszólitja Berlin és Nyugat-Berlin lakosait, hogy saját biztonságuk érdekében ne tartózkodjanak 100 méternél közelebbre a határhoz. Az utóbbi napokban békés lakosok kerültek veszélybe, mivel a határ nyugat-berlini oldalán számos provokáció történt.

Egy másik intézkedés a nyugat-berlini lakosok Berlin területén való tartózkodására vonatkozik. Minthogy a nyugati fél a Német DK ellen irányuló diverziós és felforgató cselekedetek megszervezésére használta fel azt a körülményt, hogy a nyugat-berlini lakosok látogatást tehetnek az NDK fővárosának területén, a látogatásokra ezentul csak a fővárosban való tartózkodási engedély alapján kerülhet sor. Ez az engedély a Német DK utazási irodájának két nyugat-berlini fiókintézeténél szerezhető meg.

Egy másik intézkedés a külföldi alattvalóknak, a diplomáciai kar tagjainak és a nyugati megszálló hatalmak képviselőinek határátlépésére vonatkozik. Az e kategóriához tartozó személyek számára külön határátlépési pontot tartanak fenn, amely minden más személy előtt zárva lesz. Külön határátlépési pontokat jelöltek ki a Nyugat-Németország és Nyugat-Berlin lakosai számára is. Nyugat-berlini gyermekek csakis szüleik kiséretében léphetik át a határt.

A Belügyminisztérium hangsulyozza, hogy a fenti intézkedések a békeszerződés megkötéséig maradnak érvényben.

Közleményt adtak ki Berlinben

BERLIN. (Agerpres).

Berlinben közleményt adtak ki, amely szerint Fridrich Ebert, Nagy-Berlin főpolgármestere kérte a nyugat-berlini szenátust, nyujtson lehetőséget arra, hogy az NDK turistahivatala két fiókintézetet nyisson Nyugat-Berlinben, amelyeknél a nyugat-berlini lakosok megszerezhetik az engedélyt ahhoz, hogy az NDK fővárosának területére látogassanak. Amint a közlemény hangsulyozza, ezen intézkedések végrehajtása megkönnyitené a nyugat-berlini lakosoknak a demokratikus Berlinnel, az NDK fővárosával való közlekedést.

Ez a felhivás tajtékzó dühöt váltott ki a nyugat-berlini szenátusban. A DPA hirügynökség közölte a nyugat-berlini szenátus szóvivőjének nyilatkozatát, amely brutális formában visszautasitja Friedrich Ebert javaslatát. A szóvivő nyilatkozatában ismét bizonygatni próbálja azon intézkedések „törvénytelen" voltát, amelyeket az NDK kormánya foganatositott a demokratikus Berlin és a Német Demokratikus Köztársaság lakosságának biztonságára.

A nyilatkozat arra is rámutat, hogy a nyugat-berlini szenátus elhatározta: „Lehetetlenné teszi" a belépést „a nemkivánatos személyek" számára Nyugat-Berlinbe.

A szenátus szóvivőjének nyilatkozatából az is kitünik, hogy a nyugat-berlini hatóságok teljes mértékben helyeslik a három nyugati hatalom parancsnokainak provokáló akcióit: a megszálló csapatok alakulatainak kiküldését a demokratikus Berlin és Nyugat-Berlin határára. A szóvivő kijelentése szerint „a szenátusnak megelégedésére szolgáltak" ezek a provokáló akciók. A nyilatkozat végül rámutat, hogy a nyugat-berlini szenátus összes intézkedéseit a nyugati hatalmak jóváhagyásával foganatositotta.

Na Mon-ban folytatták a tárgyalásokat

NA MON. (Agerpres).

A Na Mon-i hármas tárgyalások keretében augusztus 23-án folytatták a laoszi ideiglenes koalicios kormány összetételével és a tüzszünet feltételeivel kapcsolatos vitát. Az Uj Kina Na Mon-i tudósitójának jelentése szerint a tárgyalásokon nem történt semmiféle haladás. Ez azzal magyarázható, hogy a szavannaketi csoport képviselője továbbra is kitartott alaptalan kérése mellett s a miniszterelnöki tisztségre ajánlott tiz jelöltet magában foglaló lista elfogadását szorgalmazta. Egyidejüleg elutasitotta a tárgyalásokon részvevő két másik fél javaslatait.

A Noszavan-Boun Oum klikk obstrukciója miatt a küldöttek a katonai albizottság ülésén sem jutottak semmiféle megegyezésre a tüzszüneti feltételekre vonatkozó tervezet második kérdésének megvitatásánál.

A tunéziai sajtó figyelemmel követi az ENSz rendkivüli ülésszakának munkálatait

TUNISZ. (Agerpres).

A tunéziai sajtó nagy figyelemmel követi az ENSz-közgyülés rendkivüli ülésszakának Bizerta kérdésében folyó tárgyalásait. Az Asz-Szaban cimü lap, az USA-nak a közgyülésen elfoglalt álláspontját birálva, hangsulyozza: az USA képviselője előtt felszólalt összes küldöttek támogatták Tunéziát és csupán az USA küldötte jelentette ki, hogy az afrikai és ázsiai országok határozati javaslata ellen szavaz. A lap rámutat, hogy az USA küldötte a bizertai kérdésben Tunéziának nyujtott amerikai segitségről beszélt, valójában azonban az USA Franciaországot támogatta, a franciák oldalára állott. Az Egyesült Államok állásfoglalása — irja befejezésül a lap — felháborodást keltett az afrikai-ázsiai tömbhöz tartozó országokban.

Az At-Talia cimü lap szerint már maga a Közgyülés összehivása Tunézia győzelmét jelenti, „valamint mindazon országok győzelmét, amelyek velünk együtt elősegitették az ülésszak összehivását. Ezek között vannak az arab, az ázsiai a latin-amerikai országok és a szocialista tábor összes országai, élükön a Szovjetunióval".

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4 szám. Telefon: Szerkesztőség: 30-87, 16-92. 36-69. Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 30-93, 20-77. Tip. IOJ. Arad.